

# 大漢公報

中華民國十九年十月三號

(星期五)

凡手式千四百八拾一年

夏曆庚午年八月十二日

## 收回威海衛之感想

黨府根據華海太平洋會議議案。派吳祖香等五人。組織接收威海衛委員會。進行接收。於國權回復運動。收回租借地之中。著實實現。固是國事可喜之一。願租借地制度在我國之緣起。固由前清光緒二十三年「西曆一八九七年」時。有德國傳教士二人。為土匪戕害於山東威海。德國引為口實。派艦占據膠州灣青島。以為代價。是為租借地制度之嚆矢。未幾俄國。自負對於甲午中日戰役。有輪旋遠東之勢。強行租借膠州灣為之效尤。於是各國履行對華均勢主義。由此威海衛。廣州灣。某某等租借地。遂繼之而成立焉。茲乘收回威海衛之始。更欲國人明瞭租借地之歷史。特將各個內容。畧列於下。

土地租借。面積。開始年份

威海衛。英。二八五方哩。一八九七年

廣州灣。法。八四一四四公方哩。一八九八年

九龍。英。三六一方哩。一八九八年

膠州灣。德。當歐洲大戰時。曾為日本自德人掌中奪去。至一九二三年退還於我。至今已無租借地性質。故不再述其內容。

就右表而觀。設如將來着手收回。當以關東州至為困難。誠由旅順大連及安奉鐵路等。已由一九一五年所謂「二十一條件」延長租借期限九十九年。故就條件而計。旅順大連兩地之租借。當展至西曆二千零一年方滿。而安奉鐵路期限。又展至西曆二千零七年方滿。無提出交涉收回之可能。所以當中英簽字收回威海衛之日。黨府外交部長王正廷發表。對於關東州意見。亦謂非由日本徹底覺悟對華表示友誼與好感。不能輕易收回。亦由所謂「廿一條件」之束縛耳。此則國人之宜另闢途徑深切自勵者也。

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

請搭快捷大總統  
輪由雲城埠開  
往上海香港

最近大船  
改良特點

本郵船大船。大加改良。擴充設備。床位均有草蓆枕頭。被褥。小貨物。設有消遣。電影。土貨。本公司。由雲城埠。往上海。香港。日本。本公司。有客車。行李。不取分文。在碼頭。頭等。客。及行李。不取分文。

金和船總  
亞細亞船總  
他。船總  
者。化。船總  
林。肯。船總

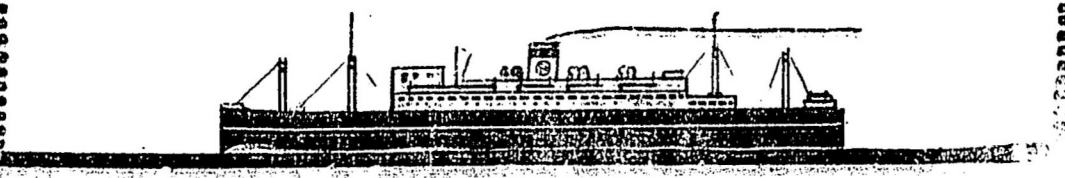
十月十四日開  
十月十八日開  
十一月一日開  
十一月十五日開  
十一月廿九日開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E., Vancouver, B. C.  
駿馬機安均處理代總人華埠雲

Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.  
瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城

R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent  
517 Granville St., Vancouver, B. C.

All C. N. R. Agents are Representatives



## 國內通訊

### 陝西漢中災情嚴重

留場災民因食毒草死五千人  
興安一帶每縣日死千人以上

北京通訊。旅京陝西漢中十二邑救災會。以漢南災黎。久經向隅。為明瞭真相起見。特派職員王不緒回省調查。據報告如下。漢南九早三載。顆粒無收。災情之重。父老相傳。為空前所未聞。暑陽。沔陽。寧羌。留場。鳳縣。褒城。鎮巴。洋縣。及南鄭。洋縣。城固。以北。西鄉。以東。山僻地方。素號貧瘠。即在豐收。一年之料。僅供一年之食。其舊日地方積存義倉。在袁政府時。早經官署變賣無餘。一逢旱災。束手無策。復以山嶺重疊。交通阻滯。內地慘况。外間不易明了。如略陽西北區四十餘村。人烟滅絕。春初結草。扶老攜幼。逃往四川。乞食。道途死亡過半。流離異鄉。無家可歸。留場災民。食野生鬼絲子。中毒而死者五千餘人。鳳縣。褒城。鎮巴。佛城。樹皮剝食無餘。南鄭市下。開設粥廠。

## 藍煙通船公司 The Blue Funnel Line



由雲城開行

十月廿八號  
十一月十五號  
十二月三號  
元月十三號

船費二磅七十五元  
大船五十五元

刁布千益刁  
地地利士  
羅利士臣沙  
沙士士臣沙

到雲城埠

十月廿七號  
十一月十五號  
十二月三號  
元月十三號

船期印便  
函索即奉

## 西黃大衛

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.  
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.  
士博學醫學大立省諾利伊國美  
証憑予給驗考府政國兩美加  
症雜柳花科全外內幼老男理統

電話  
Pair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫  
間時館在  
點九至點七點五至點三點下至  
點九至點七點五至點三點下至  
藥發症對能可告函狀病將埠外

## 西錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.  
15 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5786  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生門牌 Seymour 313  
住門牌 51 Pender St. E.  
雜症花柳全內老男統  
症柳科外幼女理

## 行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Head Office  
Montreal, Canada

諸君入埠請到永生號  
(五拾壹號)接洽

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙之外兼寫柯打紙。柯打紙有兩種好處(一)收費廉(二)隨處銀行可以兌換。現金有此三種優點可稱滙款最便利者本銀行為便利客。商起見特在本行接寫柯打紙。深望親華友誼。賜顧。謹啟。

寫柯打紙收費詳列如左

二元五毛以下收費五仙  
十元以下收費一毛  
五十元以下收費二毛五  
八十元以下收費三毛  
壹佰元以下收費四毛  
壹佰元以上為之滙票

雲埠寶路銀行謹啟

## 葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

馬駿代理詩晏亞公司鐵路車紙

## 港香到天七拾

## 司公船輪山亞丕詩



新船期表已經印備  
如承索閱當即奉呈

與別不同  
四大特色

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

俄國皇后十月十六  
日本皇后十月卅日  
亞洲皇后十一月十三  
坎拿大拾一月廿七  
俄國皇后拾二月六日  
日本皇后十二月廿日  
亞洲皇后元月三號

船上餐養諸雜每日隨用隨奉

太平洋客務總司理司徒施佈

地址信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent  
Canadian Pacific Rly  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.







公啟者現任本堂正理財員謀理君經辭職離埠所遺該缺依照定章以副理財員宜權君繼任自後各埠分堂請昆仲有函件來往關於理財部收者祈直寄來本總堂交宜權君



姚樹南藥房廣告

源  
en Co  
t E.  
B.C.  
雲埠活生行  
Wat Sang Co  
87 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

速

上以應同春講線夾磨三七七六八  
 Hen Sang Tong  
 25 Pender St. W. Vancouver, B. C.  
 雲高華埠天生堂薛覺慶謹  
 ne Sey, 3776L

住家電話  
參四四五Y  
比布杭文披露

YU HING CHOW STUDIO  
518 Main St. Vancouver, C.  
Phone Trinity 4466  
號八一五牌門街額任址住遷新館本

濶地聯生  
 云埠廣萬生  
 金利源  
 Kwong Man S  
 GIM LEE YU

222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.  
77 Pender St. E. Vancouver B. C.

A black and white micrograph showing a vertical crack in a concrete specimen. The crack is dark and runs through the center of the image. The surrounding concrete has a granular texture.





九福乳白魚肝油

世界獨一優良無比  
在食品中是滋養之乳白魚肝油。不論一二百八十磅  
者。九福乳白魚肝油。有三百三十餘倍。其滋養  
之量。世界第一。

●特點●

(一) 九福乳白魚肝油。維他命含量最多。係用動物標定。在各種同樣製劑之上。

(二) 化學上。手續最完善。味美易服。且易消化。見效迅速。

(三) 充分乳化。永不致分離或沉塊。

(四) 絕對不含鹹質。

(五) 效力永久不變。人人宜服。四時宜服。

●功用●

助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。促進鈣質。正正常之新陳代謝。增益人身抵抗傳染之能力。孕婦。乳母。長成兒童。發育男女。尤宜常服。

每瓶九士七兩定價一元八角國內外藥房均有出售  
上海南京路九福公司發行

新到  
增城絲苗  
頂靚薑結  
淨玉絲苗  
各江物品

代理上海九福公司

目齡機大瓶二元小瓶一元  
乳白魚肝油每罇一元八毛  
生丹大罇二毛中罇一毛小罇五毛  
德國反老還少補片每盒二元五毛

注意  
以上藥品特別減價  
依原價收七五折  
所有付費各客自理

◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱.....行路辛苦 不想食飯  
腎虛弱.....丹田無力 精神疲倦  
腎虛弱.....面黃體瘦 下部無力  
任爾購人參百元不若服風行萬里之  
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效  
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜  
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品，秘製得宜，溫和氣血，不寒不燥，凡婦女室女靜女，皆可安心吞服，早吞壹粒用鹽水，晚吞壹粒用清茶送下，免用咬破，平時身體虛弱，吞至三五服，便覺健壯異常，飲食增加，謂予不信，請試實之，方知所言不謬也。

●總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號

雲

哥代理處活生藥行

Watsang Company,  
87 Pender St. E  
Vancouver B. C.  
Canada

滇軍被黃紹雄抄擊

演軍此次入桂 原非志在廣西 乃係別有所圖 故當入桂之初 即派代表向桂省當局聲明來意 并請林俊廷代向李宗仁商洽安協 李氏意見 則請演軍速即東下梧州爲主要條件 准演軍在南寧對岸通過 桂軍不加追擊 惟演軍將領 則以千里運糧 爲兵家所忌 且疑心太重 故向李宗仁懇求 准演軍假道邕垣東下 且取漸進主義 以便休養及採辦糧食 因雙方主要條件距離太遠 遂未成約 但桂省當局仍欲威脅演軍促成成約 於是李宗仁令黃紹竑率軍壹部繞道思樂寧明 以抄演軍後路 壹面令韋雲淞在南寧西鄉塘嚴陣以待 現接南寧軍訊 謂黃紹竑部於壹日進至相當地點 韋雲淞得接電報 即開始向演軍進攻 以威迫其速成協約 當將其先遣司令譚忍氏僅隻身逃脫 一譚氏原名譚浩清 譚氏僅隻身逃脫 一譚氏原名譚浩清 譚浩明之弟 演軍朱旭部縮退扶南縣 盧漢接得軍報恐釀成大衝突 進退無路 忙即急電向李宗仁請暫停止軍事行動 所有各事 可再從長磋商云 李氏當允予所請 遂分別電令黃雄紹軍雲淞暫緩續戰 仍在原地嚴陣以待後命 因此桂南戰禍 暫不爆發 但今後演桂妥協 能否訂成 尙屬疑問

### 廣州當局防共忙

廣州市公安局奉陳銘樞密諭 轉命各區分局 關于防共辦法 約有三點 一各分局職員 須當律宿留局內 無論私人有任何重要事務 概不得請假外出 並於每晚自九時至拾二時 所有各該局職員 須分率武警拾名 輪流外勤 梭巡段內 各區分局段內 所有之烟館 游樂場 晚上九時以後 停止營業 至於大小旅店 則加派武警隨時檢查 如無行李 及裝束可疑之住客 均須殷實商店担保 否則並無發生意外情事 概由該店負責 並有於每日兩次將住客姓名籍貫職業造冊 送往各該當地分局備查 所有各分局出勤之武警 每人加配手榴彈壹枚 並完全改用短槍 復據該局某督察云 歐陽駒日來關於防共計劃 已如上述 至其本人之行動亦有成心 昨調保安隊一小隊 駐手萬福路口附近 保護歐氏私寓 且加派手機關槍四枝 在宅門守衛 情形似極緊要

### 南雄縣長防共黨粵

粵訊 粵邊南雄與江西毗連 邇來江西贛州大庚土共蠢起 難民紛紛避來南雄 昨南雄縣長吳文瀾來電省府 署謂據探報贛邊共匪 有與彭德懷部聯絡之勢 縣境逼近 關係重要 除嚴督防團認真防守外 擬再增編特務隊百五十餘名 以充兵力 俾資防衛 陳主席據電 以所請尙屬真情 除電覆照准 並准增加經費預算外 昨並

# ◎聯衛團懇親預告

逕啟者洪門第三區聯衛團第三次懇親會輪值云嘯致公堂謹擇陽曆拾壹月拾貳日爲舉行開會之期敬請  
武公總分社  
達權總分社  
洪門各機關  
諸昆仲貴臨指示禮儀曷

加屬洪門第三區聯衛團敬啟

五洲致公總分堂  
達權總支社  
列位

洪門各團體  
父昆仲屆時貴臨指示一  
切曷勝榮幸

Chee Kong Tong  
 P. O. Box 22 Vernon B.C.  
 全加懇親大會籌辦處  
 致公堂  
 全啟

民國十九年九月廿號

弟由祖國復埠甚愿與各朋友相見所創  
**均榮公司** 裁縫舖在喜士定街東  
三四六號縫造男女大褸衫褲絲髮說衫

工精價廉所聘請超等縫匠包合身材本  
店兼辦有中國籐草椅篋袋物質新美價  
甚相宜貴客光顧極表歡迎

◎ 叻報 三三壹壹 矢無

均榮公司謹告

**GAINING & Co.**  
346 Hastings, St. E. Vancouver, B.C.  
**◎牙醫廣告**

啟者余向業牙醫並曾教授林新元君牙科茲林君志圖別業其醫館由余主持住址在哥林比亞街四百三拾壹號半所有醫牙鑲牙工作均包保妥善且取價從

麻諸君光顧無任歡迎  
牙科醫生格勒克披露  
⑤ 喊線詩磨三六二五  
Phone Sey. 2685  
Dr. A. E. Clarke, Dentist

431 1/2 Columbia Ave Vancouver B.C.  
B. C. Barber's Supplies and Sundries  
Ltd., 64 Hastings Street West,  
Vancouver B. C.  
Telephone Seymour 4401.

◎卑泗剃頭老之所用  
什物舖廣告

友請爲留意焉表登數樣如左  
頂好弗蘭西香鹼每盒良壹元。上等頃  
咳打刺刀每張良貳元九毫八。好毛剪  
每張壹元九毛八。三元半。五元二毛五  
。韋市剪毛剪每張貳元貳毛五。三毛五

元。家用較剪車市號每張元八至二元。蝦利市生髮油去頭泥者每罇良壹元。者列髮創每盒壹張連送驗壹盒沽銀三毛五。

**廣濟堂自製新發明機器研藥廣告**

**KWONG CHAI TONG CO**  
92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C.

## 觀參胞僑

## 迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

壹特色研藥快捷依期無誤  
二特色無論藥之軟硬能研末  
三特色不用將藥焙枯保存原質  
四特色研末非常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

用機器研藥  
有特色

質 煨 枳 似 存 愿

本堂專辦祖國正地道藥材

大命有熟月詳製包玉

神效兼各種化庄品變客如

久遠交易

常有大批

茵陳跌打化庄品

醫林胸王  
專橫筋駁骨  
遠年爛脚  
全日

自製經論書可收發客

萬應拔毒生肌膏每盒一元五

花柳或府珠珀膏每盒一元五

止癢濕毒藥膏每盒一元五

各重凡壽豈既腎筋上

太多不能盡錄僑胞賜顧

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

月 個 壹 價 減 大 碟 唱 各 行 藥 生 活

元 東 七 一 歌 璧  
每 毛 期 林 架  
只 五 每 比 高  
一 遠 只 第 亭

▲第二期歌林比每隻一元  
由九月一號起至十月一號止每次  
購買八只本號包支寄費過此減價  
時期每次亦買八隻方能包支寄費  
唱碟出門恕不退換

Watsang Co. Ltd.  
87 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
Phone Sey. 5369



# Vancouver B. C.

到

行並請不堂移食且玉碗包且請君惠顧特另歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.

畜有猪母壹頭 昨該猪母產下猪仔拾  
餘頭 中有一頭 首如虎 蹄如馬  
其身與尾若常者一般 因之形狀甚怪

記  
YUEN  
6 Fisg  
加大蠔豉肉月五毛  
加大揸燒肉月五毛  
加大椰絲蛋黃四毛  
足斤荳蓉蛋黃四毛  
足斤椰絲蛋黃四毛

十淨增城絲苗  
頂一號新花萱粘  
各江油糖海味  
上好鮮明咸魚  
佐膳適口美味  
及時各等水貨  
樣樣無不齊備  
如蒙留心光顧  
取價定然克己

電話 德忌利市五五八三  
豐元發華棧  
香港元發洋謹啟

參茸藥材  
 大宗油米  
 化粧香品  
 日用食品  
 大小光顧  
 電話矢磨二七四八  
 醫生黃壽南寓內  
 膏丹丸散  
 京果海味  
 鑼鼓絃索  
 應有盡有  
 一律歡迎  
 紀杰  
 總司理黃壽南全啟  
 紀堯

**Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd**  
36 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

「我之人生觀」此篇發明歡喜哲學。最有價值。能解憂愁。能解煩惱。不可不讀。

「袁世凱之心術與才調」「討袁之役」「復辟之役」「建國聯軍之役」「粵事日記」等等。皆最近徵實信史。

「論國學」「論西方哲學」凡數十則。均極精要。勝讀一百本教科書。

寫實小說「戀愛夫妻」以寫生妙筆。寫共產黨裸體隊男女同志之怪狀。極有趣。在近代小說中。爲另樹一幟之傑作。

全書十萬言。用上紙精印。精裝。定價一元。

SAI CAI YAT LO PUB. CO  
736 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

汽車專接車行李運送貨物兼有頂

電話 倫敦 壹貳三七 亞 Phone High 1637. K  
Deans Wah Lock



溫埠茂昌公司司理人啟



**MAN YUEN CHONG CO.,**  
102 Pender St., E., Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

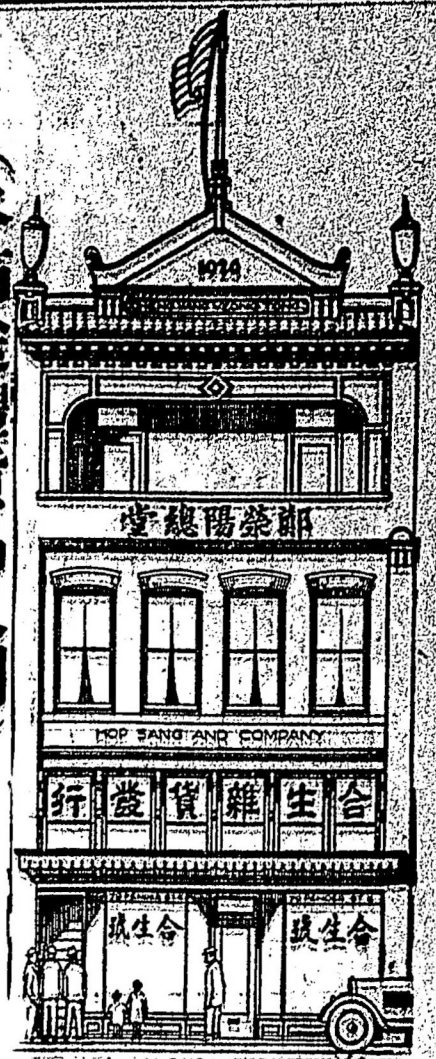
萬源昌謹啓

合生號司事人陳宜顯 鄭厚杞 鄭福藉

四千景福炮  
 打庄連堡炮  
 打庄連女會  
 錦菊月輪車  
 五十庄小伙箭  
 大小蓮榴桂  
 廣萬隆溪炮  
 廿頭金盤喜月  
 大雲烟吐錦  
 三七星吐明珠  
 十串小邊炮  
 廿頭响茶炮  
 三托高朗月  
 加炮大喜伙  
 大九龍吐珠  
 猛响自燈炮

雙耗水仙花  
大小庄糖羌  
顧繡絲檀山  
竹籃盒裝茶  
各江磁缸瓦  
油糖茶豆米  
各号欸式鞋

生鮮荔枝干  
男女花絲巾  
八花麻雀牌  
極合送禮品  
籐器竹椅  
芋藕羌葛蹄  
鑼鼓鈸絃索



俄匪擾亂東鐵

台受可采新藥生

哈爾濱通信 哈滿鐵俄匪 近日之行  
動 殆已完全紀律化 其欲危害西部  
綫交通 進行益亟 十五日晚 距哈  
百里之對青山站鐵路軌道間 發現堆  
積之枕木甚多 由哈開往昂昂溪站第  
二十二次客車 於夜拾二時五十分行  
經該處 幸早發覺 未遭顛覆 此壹  
事也 十六日早二時 博克圖海拉爾  
間巴利小站 爲俄匪數百侵入 當地  
駐軍僅拾餘人 力不能敵 遂被匪焚  
掠 並殺斃華工六名 燒燬全站而去  
此又壹事也 第四次客車 拾七日  
晨 自滿站開哈 行經沙爾圖站前  
天降大霧 有人推置貨車一輛於軌道  
上 欲使發生撞車慘劇 幸爲司機警  
見 急將車停止 未生危險 此外如  
挖空枕木 拔去道釘等事 已不知若  
千起 據鐵路軍司令部所得報告 俄  
匪除朱國夫一股 表面揭諸「下木」反  
赤外 其餘各股 均有蘇俄正式軍官  
在內 其著名之軍官名「古糾亦那阿  
力」此等俄匪 分佈各處 專擾地面  
幽僻防軍單薄之各小站 其大本營已  
進至雅魯縣境 在壹山林中 近來由  
蒙古人加入頗多 故匪勢殊大 日前  
東鐵俄理事「別而申」前往博克圖 探  
報謂其係往會俄匪首領 其意何居  
雖不可測 要不外傳達東鐵俄幹部之  
命令 蘇俄之所以鼓動俄匪 侵擾東  
鐵沿綫 據俄其意頗深 蓋伯力會議  
時所提出之東鐵沿綫增駐紅軍壹事  
迄未得壹明顯之締結 今茲中俄會議  
行在進行之中 俄方曾一度提出此事  
莫德惠於預備會議中 即予拒絕  
因此乃利用迂迴方法 暗中策動俄匪  
使擾亂東鐵沿綫 以西部遼闊 出  
入均有憑依 乃肆虐日亟 所謂俄匪  
其槍械子彈 均頗充實 恐即正式  
軍隊之變相耳 將來西部被擾不安  
或發生壹絕大恐怖 俄方即可藉口中  
國軍隊無力保護沿綫 要求增駐蘇俄  
軍隊 我方已洞燭其隱 現黑軍蘇炳  
文旅五拾一團四拾三團已各抽壹部  
於拾五日出發 分入索倫 雅魯壹帶  
追擊俄匪 護路軍司令部亦計畫添編  
鐵甲車隊 撥往哈滿綫游弋 以期防  
微杜漸也

### 蒙藏宗教亟須革新

南京函 蒙藏會因蒙藏宗教 歷時數  
千年 人民信仰極深 關係國家政治  
亦大 而其中病國害民之處 亦所在  
皆有 亟須從事革新 以期有利無弊  
刻已與內政教育兩部 商洽辦理

**27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sey. 4918**

一號斜紋方圍身每打四元  
一號斜紋企圍身每打四元七  
黑羽紗襖仔每件四元二毫五  
白帆市襖仔每件壹元六每打壹拾九元  
六線唐領女搾結衫每件七元  
六線羹領女搾結衫每件七元  
羊毛絲織花羹領女搾結衫每件六元  
幼羊毛男女童搾結每件三元  
羊毛女搭巾七十二寸長廿寸闊每條三元半



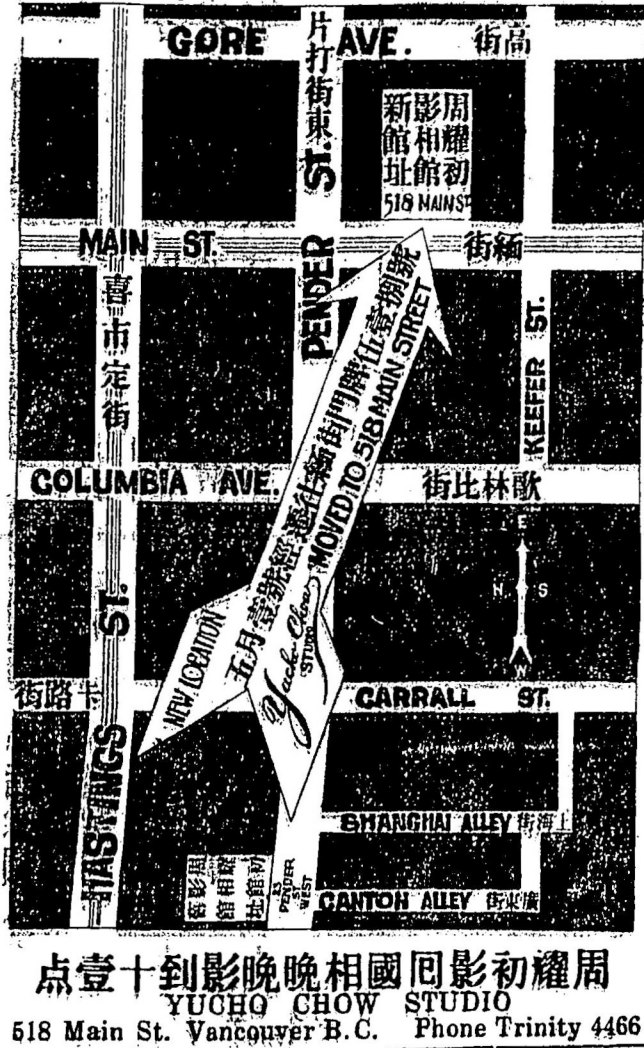
本公司專辦中國絲髮及專做厨衣絲說衫等開辦已有八年在斯期中得獲僑胞之教益與指導對於製造絲說衫一門自信有些經驗絕非別家可以比美尤非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎觀身因人身体有高矮肥瘦之別諸君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意即將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意

最新出品各色雞皮縐小衫每件九元半

上等大花文華縐小衫每件八元二毫五

上等新花文華縐小衫每件七元貳五

加重大紡小衫每件七元七五



**周耀初影回國相晚晚影到十壹点**  
**YUCHO CHOW STUDIO**  
 518 Main St. Vancouver B.C. Phone Trinity 4466

· MING KAN TOI  
co 48 Market Alley Vancouver, B.C.

敬啟者弟自去年回粵今歲復加爲時無幾不覺一週想諸君福與時增所謀多遂弟愧毫無善狀仍操筆墨生涯願同人間津有路守神農故技以自己施與爲懷無非欲人生意避凶趨吉去危居安矣倫蒙不棄請照上列之唐西字門牌號數寄來妥當無悞

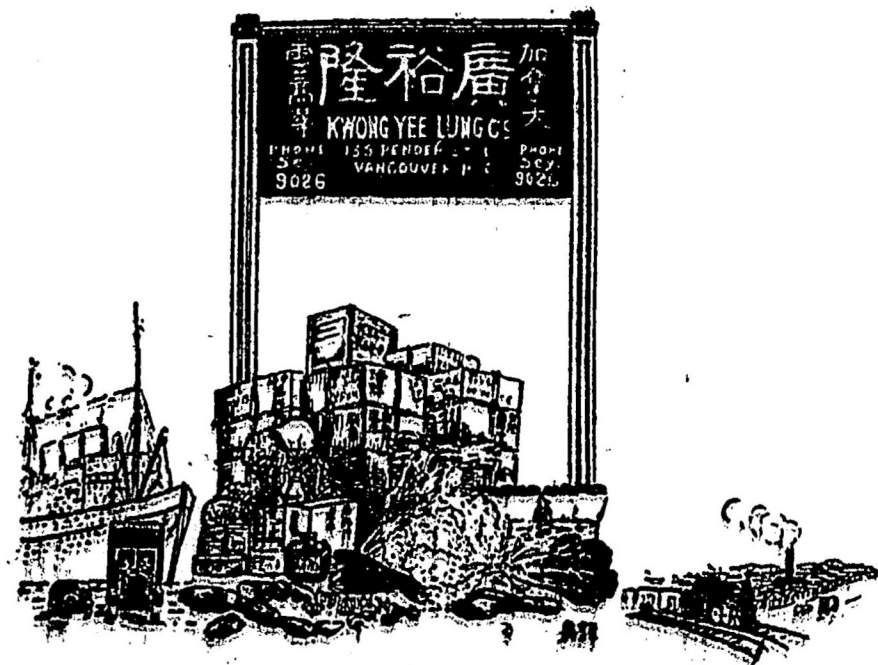
▲謹將價目列後

天地人盤 四餘七政 逐月批評筆金廿圓  
飛星刻度 四季批評 筆金十圓  
星盤八字 逐年批評 筆金八圓  
大批八字 兼評星盤 筆金五圓  
大批八字筆金三圓 中批八字筆金貳圓  
小批八字筆金壹圓 開張嫁娶擇日五員  
祠堂開墓擇日另議 占卦五毛  
馳名斷根探痔散半料一元五 馳名疝氣丸三服 初服貳元五 中服五元 末服拾元 經驗消癰丸一服三元 花柳丸散齊備因症發藥

星命明鏡臺 儒醫徐錫崙披露

函索即寄

司理關崇穎啓



**MEILANFENG**  
141 PENDER ST EAST  
VANCOUVER BC

上等 材料 名師 泡製 包裝 得宜

接做龍  
鳳禮餅

**Wo Fat & Co.**  
90½ Pender St. E Vancouver, B.C.  
Phone Sey. 1712

加加加加 加加加加

中秋月餅

加大鴨腿肉月八毛 足斤椰絲蛋黃五毛  
加大金腿蛋黃八毛 足斤五仁甜肉四毛  
加大金腿臘肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛  
加大蓮蓉臘肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛  
加大壕政肉月六毛 玫瑰豉沙三毛五  
加大棗坑肉月六毛 豉蓉肉月三毛五  
加大桂圓肉月六毛

精究醫學  
按症發藥

花柳聖藥  
中醫學堂  
畢業生

專治：白濁、遺精、淋病、橫痃、魚口、便毒、下疳、梅毒、瘰癧、痔瘡、脫肛、婦人經閉、赤白帶下、產後諸疾、小兒驚風、疳積、蟲痛等症。功效如神，馳名中外。

Le...  
Lec...


 本堂秘傳此藥專治一切虛弱之症，不論男女老幼，服之立見奇效。此藥乃由名醫精心研製，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱等症，服之無不奏效。此藥乃本堂之秘傳，歷代相傳，信譽昭著。凡欲購者，請認明本堂商標，以免誤購偽藥。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

李鶴儔內外方脈 正辨胆  
 雲南華安和  
 參茸藥材發



江湖好漢三元四  
 野史曝言壹元五  
 金瓶梅壹元五  
 對待婦女妙術四毛  
 妙計破大盜五毛  
 荒島女劍俠五毛  
 婦女百弊大觀六毛  
 四大妖精六毛  
 情慾寶鑑四毛五  
 盜俠入毛  
 九仙劍俠八毛  
 紅閣大俠八毛  
 人生立志六毛  
 綠林女盜五毛  
 綠林大俠六毛  
 女風流秘史三毛  
 觀破人心術五毛  
 中國武俠大偵探六毛  
 中國世界奇俠六毛  
 江湖鐵血記壹元貳  
 對待婦女新法四毛  
 中國暗殺奇案六毛  
 康健修養法八毛  
 兒女英雄傳八毛  
 靈肉回春秘語八毛  
 中外古今格言上下壹元  
 柳作嫩陽八毛  
 女作嫩明八毛  
 柳暗花明八毛  
 花柳解毒丸九元一 肚氣斷根丸三元 痔漏消 丸五元  
 萬應速精丸四元 疔毒紅點內消丸五元

胭脂香素每罇二元  
 燃花香露小罇一元  
 碧湖氏臭狐散每罇  
 且錢即備  
 函索即奉  
 電話朱磨二八八九  
 十元限五天全愈  
 Bak Young Low Book Shop  
 90 Pender St. E.  
 Vancouver B. C.

## A black and white photograph of a vintage mechanical device, possibly a pump or engine component. It features a large, dark, curved flywheel on the left side, connected to a central shaft. A handle or lever is visible on the right side. The device is mounted on a base and has various pipes and fittings. The background is a light, textured surface.

輕便合用。價錢相宜。每  
 點鐘磨粉廿磅。餐館住  
 省。甚爲合用。藥店枚丸  
 九爲適當。度年。度節。  
 磨粉整糲。更是妙不可  
 言。榮旋諸君。還請特別  
 注意。欲知用法。請  
 駕臨本行一看。本主人無

▲電話  
23 Pond St. E. Vancouver, B. C.  
(總機) 二五〇五 Phone Secy. 3705  
片打街東門牌 十三號



你該得這樣淒涼，  
快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口，凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效。藥水、藥餅，每罇二毛五，本省加費一毛，外省二毛，各埠大商店均有發售。

香港萬春藥局製造

分售處

云埠、輔行、萬春、活生、城埠、興利、裕輪。

蒸狗打爛鑊之糾葛

禪 所謂夏至狗者 指夏至日久長之  
 意 乃世人不察 每屆夏至節 視狗  
 爲一種合時之食品 大蒸特蒸 舉國  
 若狂 昨廿二日 吳姓迎祥里 有一  
 班食無憂米之少年 羣集屠狗二頭  
 同蒸埋壹大鍋 迨烹熟後 將半分頒  
 各家 餘半則同羣畢集 大飽一頓  
 詎有某甲 渾名醉貓 素好酒後謾罵  
 村人多避之若浼 此次同飲者 皆  
 會意趕快食畢 獨留甲淺斟低酌 移  
 時故態復萌 罵天詈地 最後竟拈鐵  
 鑊 將鐵打爛 人見其醉容憨狂 不  
 便與較 至黃昏後 見他酒醒 要其  
 賠償壹鑊 甲竟不認有此舉 且謂共  
 同蒸狗 壹人賠鑊 殊無理由 言語  
 突衝 彼此勢將用武 幸有魯仲連調  
 停 把鑊估價勸衆賠半 甲自賠半  
 其事乃寢

拉夫拉崩大牀

開平圍 當此軍事時期 拉伕之舉 時有所聞 昨有陽江仔兩名 由白沙 到峴岡沿齊峴岡公路往金鷄水 行至 海灣里附近 見有三數軍隊 迎面而 來 該陽江仔見勢不佳 登即過渡發 足狂奔 入河南里躲避 時該三數軍 隊 亦跟踪追入 初不見人跡 及諸 多盤查 始知該兩陽江仔係躲入該村 某住家屋 乃按址往搜 其時該陽江 仔 已躲入該屋中 軍隊逕入拉之 詎他等死攙住大牀 以致用力過猛 大牀及蚊帳俱皆崩壞下來 該陽江仔 又眠在地上 似有至死不去之決心 軍隊無奈 遂盡力將他拖出門外 他 等然後起身而行 時該屋之老婦 見 此情景 認爲不祥 欲向該軍隊討利 市 又恐觸彼之怒 只得緘默不敢出

老翁宿娼被騙

台山園 著名私娼路亞愛 自轉充公  
娼後 張艷幟于寧市生利二樓 一般  
前度劉郎 重尋舊夢者 大有踵摩肩  
接之勢 惟亞愛暗營醜業時 曾有年  
已知命之伯父某甲 在大東旅店懣懣  
仔介紹 呼亞愛薦枕 但甲壽頭壽腦  
亞愛以其大鄉里可欺 要求某甲將  
夜度資十元先交 甲不虞其詐 如數  
與之 詎亞愛接銀後 借故遁去 用  
更籌數盡 莫覓芳踪 祇得徒呼荷荷  
邇日聞亞愛現已落河爲娼 遂於日  
昨到寧市台山酒店 召其到房 索回  
夜度資十元 亞愛不與 反唇相向  
某甲立將亞愛劍縛 同赴警區理論  
該區以一榻糊塗 斥之使去

熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙  
 僑胞垂顧殊深感激茲選來列擴  
 充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙  
 惠顧格外計平從速付上  
 ●參茸三鞭**補腎丸** 每盒三元  
 凡有色慾過度腎虛耳鳴精  
 神衰弱者食之包三日見功  
 ●反老還童**健腎丹** 每盒四元  
 未服此丹腎弱如老翁  
 既服此丹健腎若少年  
 ●日久虛濁**固精丸** 每樽三元  
 凡有久濁不能收效  
 者食之立刻能止  
 ●立止腎虛**夜尿丸** 每盒三元  
 凡有腎虛夜多小便  
 者食之包三日可止  
 ●珠黃花柳**清毒丸** 每盒三元  
 不論遠近花柳白濁疳疔橫  
 痃芒菓食之自能毒去疔愈  
 ●尋花無憂**燕所丸** 每樽三元  
 風流名士欲保險乎  
 如欲保險買備此丸  
 ●花柳白濁**洗射水** 每樽壹毫  
 凡花柳白濁雖極痛苦  
 一樽不痛二樽可全愈  
 ●忍精久戰**快活水** 每樽壹毫  
 用法另單詳明能令滿意  
 ●仙傳男婦**撞紅丸** 每包五毛  
 ●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元  
 ●皮膚漏毒膏 每盅一元  
 Bow On Tong Co.  
 P.O. Box 634      Leithbridge Alta

大力龍藥力  
天王補心丹每服二元  
土補心丸每樽三元

跌打還魂丸每個壹元  
紫微寶金丹每樽壹元  
補眼壯身丸每寸二元五  
瘰癧消腫丸每寸壹元  
瘰癧生肌散每寸五元  
瘰癧丹煎丸每中貳元小壹元  
小腸疝氣一消散一樽一元  
跌打刀傷駁骨散每樽壹元  
秘製驚風百性散一樽壹元  
瘰癧生肌膏藥每兩壹元  
花柳白濁消毒丸每寸叁元  
萬應跌打生肌膏藥每兩壹元  
蘇藥真仙丹每樽二元  
男婦老幼壯陽種子丸每寸二元五  
婦人壯陽調經種子丸每寸貳元五  
跌打傷還魂止痛去瘀玉真散每寸壹元  
跌打刀傷駁骨止血消腫生肌散每寸五員  
跌打刀傷外消紅黑腫生藥散每寸壹元  
無名腫毒瘡科去毒一掃散每寸二元  
秘製三十六種癰藥水每寸五毛  
光明眼科去膜藥水每寸一元

廣東台山深井南永里廣兆堂醫生馬遠兆

〔現在片打街福記剪髮所〕  
Fook Kee 49 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎良醫聖藥

啟者弟前兩年已染奇異頑症遍身痛癢近來越甚以至手  
腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指  
延聘馬遠光先生包理僅用自製萬應龍靈仙丹壹味燃火  
烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枝數日全愈  
效如神感斯大德無以爲報謹登報恭頌藉以表揚俾染奇  
雜症者知所問津焉

旅雲埠弟李根衍恭頌

◎一埠到公堂鳴謝經費

|     |      |     |     |      |     |
|-----|------|-----|-----|------|-----|
| 源利館 | 以上貳元 | 李常早 | 譚世庸 | 力進館  | 永勝舍 |
| 張烈  | 馮潤生  | 吳享  | 黃禮安 | 司徒鑾  |     |
| 徐灼  | 蔣榮道  | 廣順隆 | 陳派業 | 以上壹元 |     |
| 黃茂生 | 七毛五  | 葉達泮 | 林勝  | 林文合  | 江灶  |
| 廖啟烈 | 廖想   | 新錦和 | 美南樓 | 李學榮  | 李桂記 |
| 陳旺  | 陳寬   | 李來百 | 梁廷衰 | 梁補   | 譚百會 |

增榮三毛五 蔣會可三毛五 李聖洪

|      |     |     |     |     |    |
|------|-----|-----|-----|-----|----|
| 廖俊三毛 | 陳麗溥 | 丘發多 | 宋昭懋 | 梁郁  | 余寬 |
| 黃敦禮  | 李滿時 | 鍾德  | 李常本 | 溫道沛 | 余寬 |
| 黃社伯  | 吳泉相 | 劉維珍 | 李發星 | 陳攸顯 | 余寬 |
| 何吉祥  | 李焯偉 | 曹翔燕 | 譚文廣 | 鄧位  | 余寬 |
| 蔣璇可  | 余積和 | 梁灼南 | 關滿  | 胡立舜 | 余寬 |
| 黃禮富  | 宋澤  | 梁永發 | 黃邦明 | 李友  | 余寬 |

|    |     |     |     |
|----|-----|-----|-----|
| 成學 | 葉崇義 | 李仲明 | 李業鴻 |
| 宏雋 | 廖烈功 | 蕭國其 | 朱康  |
|    |     |     | 謝   |

黃鉅 余約和 劉登岐 馮榮 譚澤璣 蔡炳生  
馬任本 甄財 吳錦昌 林三和 蔣宇以上貳手  
雷維頌貳毛



◎加拿大五洲大藥房選辦各國著名留聲機器名伶唱片

◎遠東公司唱碟第一期至第六期每只沽銀五毫第二期至第六期每只沽銀壹元貳毫五  
◎華樂公司唱碟第一期至第六期每只沽銀壹元  
◎高華公司唱碟第一期至第六期每只沽銀壹元  
◎歌林公司唱碟第一期至第六期每只沽銀壹元  
◎勝利公司唱碟第一期至第六期每只沽銀壹元  
◎高華公司唱碟第一期至第六期每只沽銀壹元

▲遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙各界君子。引廣同調。留心光顧。至深感佩。茲為答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每隻沽銀壹元二毛五。第二期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣 二隻 肖麗章 白駒榮合唱 孔明借東風 二隻 李海泉王玉麟合 妙生唱  
戀愛與戰爭之邂逅姻緣 二隻 陳非儂 廖少鳳合 狗頭王頭之爭妻 二隻 羅家權大影合 羅家權  
八股從軍之先生許願 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 兩字假郎君之被困機關 二隻 羅家權大影合 羅家權  
子母神之夫妻相會 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 獨手難逃大上月 二隻 羅家權大影合 羅家權  
天堂地獄水晶宮之弄假成真 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 一仇三怨洞房殺奸 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打破關廟之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 那威太子困機關 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 原來我誤卿 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 寶盧之沙漠重逢 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 鴛侶分飛車禍清償恨 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 月圓圓鳥斯羅之生離死別 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 凡鳥恨屠龍之恨 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 唐天左監房自嘆 二隻 羅家權大影合 羅家權  
打劫胡蝶之診脈 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 癡郎恨 二隻 羅家權大影合 羅家權

◎新到勝利公司狗仔嘜唱片愈出愈奇

吳季子掛劍武雙 丘鶴傳君唱曲揚琴 快活將軍三卷之嘆世情 二隻 肖麗章  
步月登樓 丘鶴傳君唱曲揚琴 眼中血之花園求婚 二隻 肖麗章  
娛樂昇平雙雙 丘鶴傳君唱曲揚琴 驚心之守節發誓 二隻 肖麗章  
血種情根 丘鶴傳君唱曲揚琴 奇女子之懷春自嘆 二隻 肖麗章  
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴傳打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司為迎合貴客心理。特聘素負盛名之揚琴家。演奏揚琴。曲調優美。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。

◎歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

口之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王椰子多。亦思換腔而聽小調。歌林公司善解人意。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱宜雅。俗亦莊諧。唱片十七套。內中尤以歌林客唱字文。快活夫妻。恭喜多賀。口花花下卷。字化廠尋妻。三侍同堂索鵲。歌林同樂宴瓊林。七個名目。最堪耳而開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自開闢徑。不同凡響。允推當行出色。敢請知音君子。一聆新腔。方知鼓吹賣唱。人介紹之當也。

恭喜多賀 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
做人新婦其難艱 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
字花廠尋妻 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
水淹下邳上卷 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
寶白檀 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
三生石 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
歌林客 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
碟迷上卷 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱  
浪淘沙鳳凰台 一碟 月兒 肖麗章 肖麗章合唱

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

加拿大云哥華五洲大藥房啟

◎寓客注意

啟者本旅館開設於年  
各界人士旅者咸稱  
利便因與華人街接近  
內有房百間每間有冷  
熱水洗滌另有電話利  
用現定每客一宿收銀  
一元以上至平者收銀  
一元每定住一星期取  
價由五元以上此佈  
誠誠詩磨九四〇一  
HOTEL WEST  
444 Carrall St.  
Phone Sey. 9401  
Vancouver, B. C.  
雲埠委市旅館主人啟

美盛金舖

MEE SHING  
5 Pender St. E. Vancouver B. C.  
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時  
款金器俱用十足金葉素蒙  
僑胞贊美并常備大幫珠寶石  
大小鐘錶  
花樣用品  
各樣眼鏡  
代理  
報明平開  
費報年全  
毫圓五  
理司郭漢隆啟

環球公司鐵行

本公司專辦各國銅  
鐵器皿對於我華僑  
用品兼廚房用具無  
不齊備猶注重選辦  
適合祖國所用之炊  
具而刀剃刀手電  
燈積箱與及農具等  
胞尤為廉物美價  
胞賜顧仰祈留意焉

WANCOW CO. LTD. HARDWARE  
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話 4994  
張開號一七廿百 牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔



駿馬棧安均理代埠云  
Quon On Jan Co.  
295 Pender St. E.  
Phone Sey. 7880  
Vancouver B. C.  
號安均華高云  
Quon On Co.  
254 1/2 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
昌同利埠利多城  
Lee Hong Chong 641 Fisguard St.  
Victoria B. C.  
安均埠城  
Quon On Co. 529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

▲藍烟通輪船  
千地利士 九月廿六日開行  
▲詩不亞輪船  
日本皇后 九月四日開行  
▲美國郵船  
麥順利總統 九月六日開行  
加蘭總統 九月廿日開行



CREME DE COCOA  
BARDINET  
請飲香酒  
卡林曲古乃最愉快之香  
酒比其他各式之甘露酒  
較為味美濃和飲之有樂  
若神仙之概  
埠中各皇家酒房有代售  
華友光顧須認明樽上有  
BARDINET 之字號以得  
本公司之真實貨品  
每樽沽銀三元半

GRANDES LIQUEURS  
BARDINET  
BORDEAUX, FRANCE

This Advertisement is not Published or  
displayed by the Liquor Control Board  
or by the Government of  
British Columbia

McGAVINS BUTTER BREAD  
MADE PURELY 包麵 FOR YOU  
Phone 1444-6820 10642-100 Th St.  
EDMONTON, ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告  
啟者本公司最靚麵包及  
餅久已馳名現增設支店  
在沙卡舞雲雷烈溫  
域等大市場埠用唐人馬  
駿君為經紀華友光顧無  
任歡迎  
點問順墨茄云總公司啟

利源 堯利源  
Yuen Lee Yew Kee  
546 Fisgard St.  
P.O. Box 1492 Victoria, B C

本號專做油糖什貨京菓  
海味磁器竹器絲髮藥材  
正字號膏丹丸散及著名  
餅師精製各色餅食每壹  
百價銀壹元三毛五倫胞  
賜顧仰祈留意價目印便  
函索即寄 本號主人啟









HO SUN HING CO.  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575  
啓 林理司



之市的四  
大包麵  
食好夾條

醫生劉孟義  
診治內外科各症  
地址：100 Pender St. E. Vancouver B.C.  
電話：1852

宜相發批貨各幫大到辦新

**金源利**  
GIM LEE YUEN LTD.  
77-77 Pender Street East  
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.  
本舖開辦以來，承蒙各界光顧，生意興隆。現因業務擴展，特設批發部，歡迎各界垂詢。本舖經營各種名產，貨真價實，童叟無欺。地址：77-77 Pender Street East, Vancouver B.C. 電話：899-3239。

合時 仙水 枝荔 唐羌 絲市 發行 行情 印便 函索 奉呈

**存心軒**  
C. T. SUN  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
行總發批埠外  
救急良方  
寄便閱取函來

◎五鞭補腎丸  
此丸主治：腎虧陽痿、遺精滑泄、腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、失眠多夢、心跳怔忡、四肢冰冷、陽事不舉、血氣虧損、試服一料、重慶亦愈、小兒亦愈、每料二元、命門火衰、體疲欲睡。

◎養心生血丸  
此丸主治：神經衰弱、視物模糊、心跳怔忡、四肢冰冷、陽事不舉、血氣虧損、試服一料、重慶亦愈、小兒亦愈、每料二元、命門火衰、體疲欲睡。

◎皮膚止癢解毒水  
此水主治：皮膚瘙癢、疥癬瘡毒、花柳餘毒、收效神速、每瓶一元二角、定價一元。

◎濕毒俱為仙露除  
此藥主治：濕毒瘡毒、疥癬瘡毒、花柳餘毒、收效神速、每瓶一元二角、定價一元。

◎神效脚腫丸  
此丸主治：脚氣腫痛、步履艱難、每料一元二角、定價一元。

◎遠年頭痛幸醫痊  
此藥主治：遠年頭痛、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎頑痰咳嗽有良方  
此藥主治：頑痰咳嗽、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎疳積一齊消  
此藥主治：疳積蟲痛、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

◎患頑痰難醫者請看  
此藥主治：患頑痰難醫、久治不愈、每料一元二角、定價一元。

**WAH YING ROOMS**  
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823  
Vancouver, B. C.

**佐大旅館**  
GEORGE HOTEL  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia St. E.  
Vancouver, B. C.

**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**  
Sang Lung Jan Co.  
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**馳名三鞭補腎丸**  
此丸主治：腎虧陽痿、遺精滑泄、腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、失眠多夢、心跳怔忡、四肢冰冷、陽事不舉、血氣虧損、試服一料、重慶亦愈、小兒亦愈、每料二元、命門火衰、體疲欲睡。

**生隆棧參茸玉桂藥材**  
此棧專營：參茸燕桂、名貴藥材、批發零售、童叟無欺。地址：26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**重新廣告**  
本棧在片打街東一百零五號  
電話：(詩德)六八二號  
司事羅齊恬伍時令啟

**醫士余躍淵**  
地址：207 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

**溫金有告白**  
本棧專營：參茸燕桂、名貴藥材、批發零售、童叟無欺。地址：26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**章記號**  
小號在云吉化埠經銷  
有年今遷往廣東街  
形貿易專辦唐山油糖  
酒米蘇杭雜貨俱全如  
蒙諸君光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰  
其留心為盼如有信件  
如上文賜來無誤  
JUN KEE CO  
3 Canton St. Box 366  
Vancouver, B. C.

**大觀客棧**  
歡迎旅僑廣告  
啟者本客棧開設云埠  
片打街東門牌一百號  
在唐人街之中心地點  
適宜樓高氣爽裝修華  
麗房內均有洋瓷面盆  
冷熱水喉暖氣龍沐浴  
室等俱全本主人不惜  
重資全用新式傢私床  
褥凡桌佈置適當遠近  
僑胞光顧無任歡迎  
電話：一八五二  
大觀四號零四一  
Dai Quon Rooms  
100 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

**源利金 GIM LEE YUEN LTD.**  
77-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.  
本舖開辦以來，承蒙各界光顧，生意興隆。現因業務擴展，特設批發部，歡迎各界垂詢。本舖經營各種名產，貨真價實，童叟無欺。地址：77-77 Pender Street East, Vancouver B.C. 電話：899-3239。

**新到九魚蝦米蝦肉香威魚時價**  
淨糯米粉 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛  
麥英崙洗衣粉 壹打五元六毛  
Wing Hing Fish Co.  
Fairville, N. B. Can.

**英洲九魚唐山糯米粉發行**  
本棧專營：參茸燕桂、名貴藥材、批發零售、童叟無欺。地址：26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**MAN HING & CO**  
214 Centre St. Calgary Alta  
Phone M 1016  
啟者本公司厚集鉅資承買礦產打省卡  
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新  
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭  
雜貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮  
備腹爆竹紙料磁器藥具化粧用品並代  
理各家膏丹丸散雜誌畫報式樣俱備現  
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通  
函面購特別歡迎  
司理梁炳雲啟